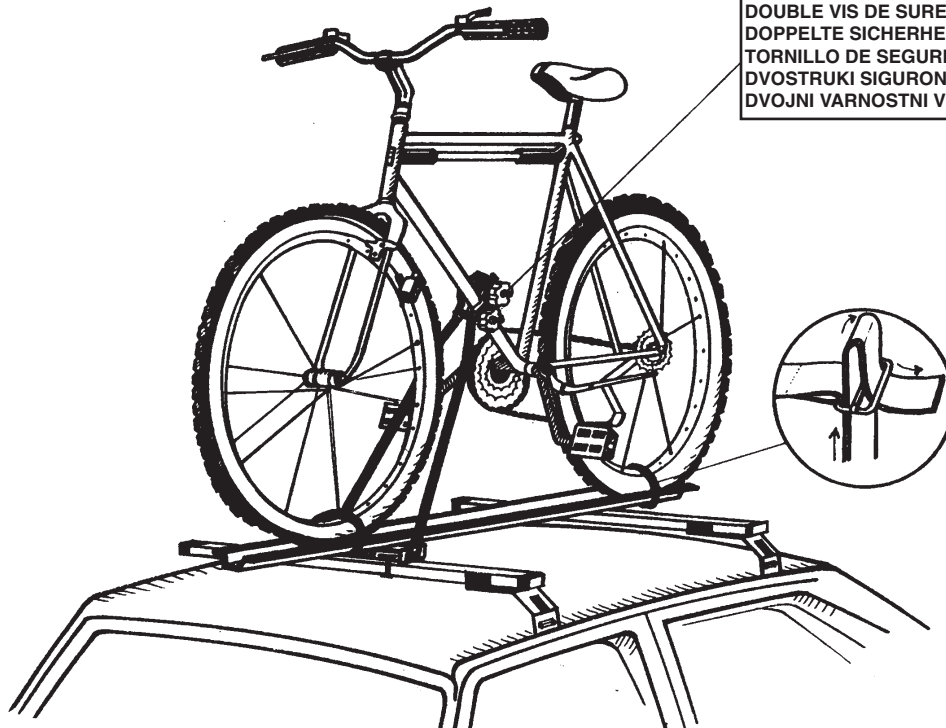


**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - FITTING INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE - MONTAGEANWEISUNGEN - INSTRUCTIONS DE MONTAGE - MONTAGE INSTRUCTIES - SZERELÉSI UTASÍTÁS-INSTRUKCJA MONTAZU - UPUTE ZA MONTAZU - NAVODILA ZA MONTAŽO**

**DOPPIA VITE DI SICUREZZA  
TWIN SAFETY SCREW  
DOUBLE VIS DE SURETE  
DOPPELTE SICHERHEITSSCHRAUB  
TORNILLO DE SEGURIDAD DOBLE  
DVOSTRUKI SIGURNOSNI  
DVOJNI VARNOSTNI VIJAK**



**CAM S.R.L.**

Via Canova N° 53 CAP.20020 Lainate (MI) Italy

**GARANZIA:** - Il prodotto è assicurato per eventuali difetti di funzionalità. La garanzia è nulla:

- Per mancata applicazione della vite di sicurezza
- Per l'errato montaggio del prodotto
- Per danni causati da un mal utilizzo del prodotto

**ATTENZIONE:** La massima sicurezza si ottiene mediante l'applicazione delle viti di sicurezza.

**GARANTIA:** - El producto es asegurado contra eventuales defectos de funcionalidad del producto mismo.

La garantía no será válida:

- Si no habra sido aplicado el tornillo de seguridad
- En caso de incorrecta conservación del producto
- En caso de daños causados por el uso incorrecto del producto

**ATENCIÓN:** La máxima seguridad se obtiene aplicando el tornillo de seguridad.

**GARANTIE:** - Le produit bénéficie d'une garantie qui couvre tout défaut de fonctionnement éventuel.

Dite garantie n'est pas valable en cas de:

- Non application de la vis de sécurité
- Montage incorrect du produit
- Endommagement résultant de l'utilisation incorrecte du produit

**ATTENTION:** la sécurité maximale n'est assurée que par l'application de la vis de sécurité.

**GARANTIE:** - Das Produkt ist gegen eventuelle Funktionsfehler garantiert.

Die Garantie ist ausgeschlossen:

- Bei fehlender Anbringung der Sicherheitsschraube
- Wenn das Produkt falsch montiert ist
- Bei schlechter Anwendung des Produktes

**ACHTUNG:** Die höchste Sicherheit erhält man durch die Anbringung der Sicherheitsschraube.

**GUARANTEE:** - The product is guaranteed against operational defects. The guarantee is not valid if:

- The safety screw is not fitted
- The product is incorrectly assembled
- Damage is due to misuse of the product

**ATTENTION:** For complete safety the safety screw must be fitted.

**GARANCIJA:** proizvod je zavarovan pred vsemi m ožnimi proizvodnimi napakami.

**GARANCIJA NE VELJA:**

- v primeru neuporabe varnostnega vijaka
- v primeru napačne montaže
- v primeru napačne uporabe proizvoda.

**GARANCIJA:** -Proizvod je osiguran u slučaju eventualnih nedostatak pri upotrebi.

Garancija ne vrijedi:

- kod lošepostavljenog sigurnosnog vijka.
- kod krivo montiranog proizvoda.
- kod stete zbog nepropisne upotrebe proizvoda.

**PAZNJA:** Maksimalna sigurnost postize se pomocu sigurnosnih vijaka.

**Sicherheitshinweise** (Safety instructions)

**Zulässige Dachlast**

Beachten Sie bitte die Angaben des Fahrzeugherstellers über die zulässige Dachlast. Die zulässige Dachlast setzt sich aus der Beladung, dem Eigengewicht des Dachlastträgers und der Fahrradträger 's zusammen und darf nie überschritten werden.

Zulässige Tragfähigkeit 15 Kg 1 Fahrrad  
Eigengewicht Fahrradträger ca.2,36

**Kontrolle des Dachträgers und seiner Befestigung**

Kontrollieren Sie bitte nach kurzer Fahrstrecke erstmals und in angemessenen Zeitabständen, abhängig von der Fahrbahn, erneut die Schraubverbindungen der Dachlastträger- und Fahrradbefestigung. Hierzu sollten Sie das Montagewerkzeug in Griffweite mit sich führen. Die Fahrrad-Räder sind zusätzlich immer mit den beiden beigegeführten Zurrgurten an den Führungsschienen zu befestigen.

**Verändertes Fahrverhalten**

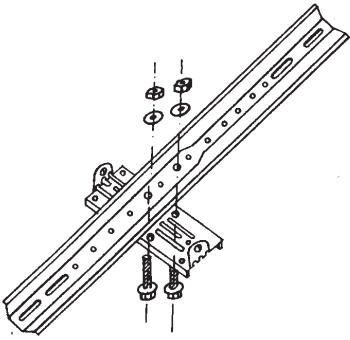
Auf Grund des Dachträgers und seiner Beladung kann sich das Fahrverhalten Ihres Fahrzeugs (Seitenwindempfindlichkeit, Kurven- und Bremsverhalten) ändern!

**Allgemeines**

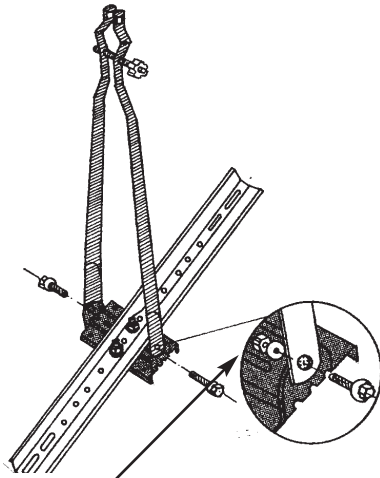
- Aus Sicherheitsgründen und auf Grund der Energieeinsparung sollten Dachlastträger bei Nichtbenutzung vom Fahrzeug abgenommen werden.
- Beachten Sie die durch die Beladung veränderte Gesamthöhe des Fahrzeugs (speziell bei der Einfahrt in Garagen).
- Aus Sicherheitsgründen sollte der Dachlastträger immer so montiert werden, daß das Be- und Entladen von der Beifahrerseite erfolgen kann.
- Die Einfahrt in eine automatische Waschanlage mit montiertem Dachlastträger ist nicht zulässig. Der Träger kann mit Wasser, Zusatz von Auto-Shampoo, gereinigt werden.

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - FITTING INSTRUCTIONS - INSTRUCCIONES PARA SU MONTAJE - MONTAGEANWEISUNGEN - INSTRUCTIONS DE MONTAGE - MONTAGE INSTRUCTIES - SZERELÉSI UTASÍTÁS-INSTRUKCJA MONTAZU - UPUTE ZA MONTAZU - NAVODILA ZA MONTAŽO**

1

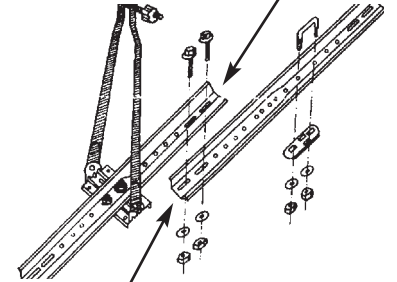


2



DADI AUTOBLOCCANTI  
SELF-LOCKING NUTS  
ECROYS DE SURETE  
SELBSTSICHERNDE MUTTERN  
TUERCAS AUTORROSCANTES  
SAMOZAPORNE MATICE  
SAMOZAPORNE MATICE

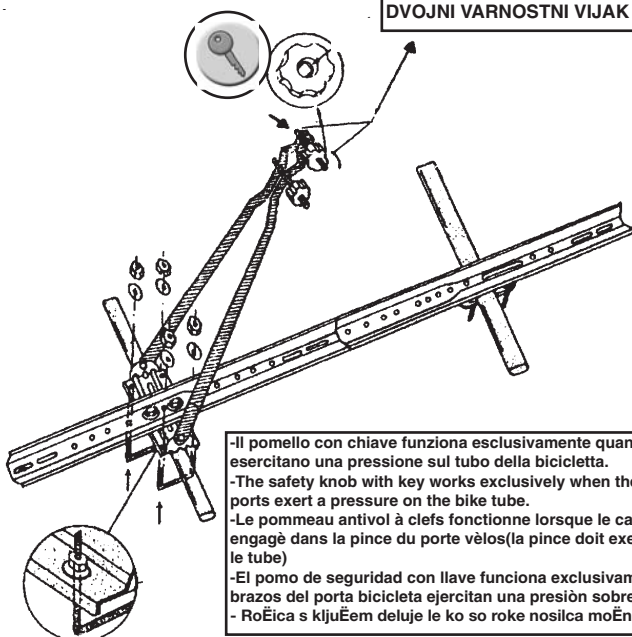
3



PARTE STRETTA  
NARROW END  
PARTIE ETROITE  
ENGE SEITE  
PARTE ANGOSTA  
OŽIJ DEL

PARTE LARGA  
WIDE END  
PARTIE LARGE  
BREITE SEITE  
PARTE ANCHA  
SIROKI DIO  
ŠIRSI DEL

4



DOPPIA VITE DI SICUREZZA  
TWIN SAFETY SCREW  
DOUBLE VIS DE SURETE  
DOPPELTE SICHERHEITSSCHRAUB  
TORNILLO DE SEGURIDAD DOBLE  
DVOSTRUKI SIGURONOSNI  
DVOJNI VARNOSTNI VIJAK

-Il pomello con chiave funziona esclusivamente quando i bracci portabici esercitano una pressione sul tubo della bicicletta.  
-The safety knob with key works exclusively when the 2 bike-carrier supports exert a pressure on the bike tube.  
-Le pommeau antivol à clefs fonctionne lorsque le cadre du vélos est engagé dans la pince du porte vélos (la pince doit exercer une pression sur le tube)  
-El pomo de seguridad con llave funciona exclusivamente cuando los 2 brazos del porta bicicleta ejercitan una presión sobre el tubo de la bicicleta  
-Ročica s ključem deluje le ko so roke nosilca močno oprijete na cev.

5

